

琉璃

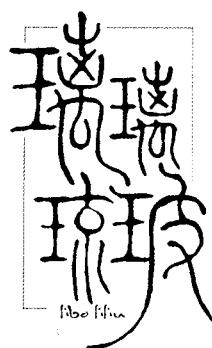
libo libo

翁子扬
◎画集



北京燕山出版社

翁子扬
◎画集



图书再版编目(CIP)数据

璃玻璃琉/翁子扬著. —北京:北京燕山出版社,
2007.4

ISBN 978-7-5402-1876-8

I. 璃… II. 翁… III. 插图-计算机辅助设计-作品集-
中国-现代 IV. J228.5-39

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第049998号

璃 玻 璃 琉

作 者 翁子扬

责任编辑 陈 果

出版发行 北京燕山出版社

北京市东城区灯市口大街100号 邮编 100006

经 销 新华书店

印 刷 北京中科印刷有限公司

开 本 889 * 1194 1/16

印 张 8

字 数 200

版次印次 2007年4月第1版 2007年4月第1次印刷

定 价 68.00元

版权所有 盗版必究

序

当代艺术的发展趋向是融合，艺术家在创作中多元素的影响和介入使现代艺术向传统绘画形成挑战。由于动漫在观念和手段的现代化而拥有了丰富的创意与空间，因此率先突破了传统艺术的束缚，逐步影响和主导了大众艺术的潮流。

子扬的作品摆脱了单一性文化传承的约束，在传统笔墨与数字艺术之间找到联系，拓展了中国画的墨彩和线描手段；在图像结构与符号组织方面引入了现代理念和人文关照，重视画面构成效果和形式因素，既有传统绘画格局，又有了现代空间感；在对整体把握的同时又刻意对局部细节精心雕刻，使作品张弛有致；特殊的肌理效果使画面别具一格，化平凡为神奇。

这些年大家都在期盼出现彰显中国动漫艺术独立品性和中国文化魅力的作品，日益认识到中国动漫艺术应该拥有自己民族文化精神和鲜明的艺术审美特色，从而构建中国自己的评判眼光和价值取向。这是中国现代文化建设的需要，也是中国动漫自身发展与生存的需要。子扬以扎实的功底、开阔的视野，在传统与现代之间上下求索；他的作品画如其人，儒雅精致，有自己的独特品格和浓郁的中国文化魅力，而这正是翁子扬插画的艺术价值所在。

庞邦本 画家

丁亥春于北京三不老斋

"I'm really glad I can write a comment on Ziyang Weng's art book, as I've got a huge respect for this artist. When I first discovered his work, I was astonished by the very pure and sensitive beauty of his art. This rare artist has the ability to create realistic and poetic, Chinese and universal, god-like and so human characters. Most of all his artwork is just alive. Ziyang Weng is definitely an inspired and inspiring reference."

Marc Simonetti 法国数字艺术家

After looking at your works for the cover, I'm utterly lost of words, I can't say much since it's already too good to feed any comments, only compliments. Most of your work portrays much on characters and it's very much Chinese oriented which is one of my favorite cultural elements to incorporate into artworks. The brushwork is exceptionally excellent, soft and subtle, even its done digitally, it resembles a lot traditionally which it captures the essence of art where all the aesthetic foundation started, its stylized in away where the execution of the brushstrokes creates a sense of lifeliness. The bold and confident strokes creates the sense of raw yet its subtlety and intricately detailed, its all masterpiece works done my a master That's all I can say about your work. I must say I'm very impressed all and all.

Michael See 马来西亚华裔艺术家

Weng Ziyang's images of kings, warriors, princes from long past, pulls the viewer into the ancient, rich history of a great nation. His anatomy builds of the characters are perfectly balanced, the wash of colors wonderfully in tune with the overall theme. The textured armaments and clothing his figures wear, are fashioned from Painter and Photoshop in an expert fashion, tapered so well as to mistake them for real metals and leather. The athletic, attractive, iconic Asian figures are a treat for the eye as well as the spirit.

Paul Hellard
Editor, CGSociety
Assistant Editor, Books
Ballistic Media
CGSOCIETY出版集团資深編輯

「激しさとのおびやかさを合わせ持つ映像だ。」

「異才な感覚人間の、上等な甘さ。」

私の手帳には、君の作品を見た印象が記されている。

君の作品には「映像は言語よりも尊い」と言わせる力がある。

翁子楊よ！ 狼よ！ はなやかに翔べ！

松岡博治（㈱メディアファクトリー執行役員
「コミックフラッパー」「コミック三国志マガジン」編集長

伝統的な中国絵の技法を中心に「歴史的」「伝統的」な課題を、最新の手法で表現するウォン?ズーヤン。彼の絵を最初に見た瞬間から、私は美しくも幻想的な彼の絵の虜となってしまった。「極上の美」を心ゆくまで味わってほしい。

映像プロデューサー 野口 周三

自序

论画六法

[唐] 张彦远

昔谢赫云：画有六法，一曰气韵生动，二曰骨法用笔，三曰应物象形，四曰随类赋彩，五曰经营位置，六曰传模移写。自古画人罕能兼之。

彦远试论之曰：古之画，或遗其形似而尚其骨气，以形似之外求其画，此难与俗人道也，今之画，纵得形似而气韵不生。以气韵求其画，则形似在其间矣。上古之画，迹简意淡而雅正，顾、陆之流是也；中古之画，细密精致臻丽，展、郑之流是也；近代之画，灿烂而求备；今人之画，错乱而无旨，众工之迹是也。

夫象物必在于形似，形似须全骨气，骨气、形似，皆本于立意而归乎用笔，故工画者多善书。然则古之嫫嫫纤而胸束，古之马啄尖而腹细，古之台阁竦峙，古之服饰容曳，故古画非独变态，有奇意也，抑迹物象殊也。至于台阁树石、车舆器物，无生动之可拟，无气韵之可侔，直要位置向背而已。顾恺之曰：画人最难，次山之，次狗马，其台阁一定器耳，差易为也。斯言得之。至于鬼神人物，有生动之可状，须神韵而后全，若气韵不周，空陈形似，笔力未道，空善赋彩，谓非妙也。故韩子曰：狗马难，鬼神易。狗马乃凡俗所见，鬼神乃谲怪之状。斯言得之。至于经营位置，则画之总要。自顾陆以降，画迹鲜存，悉详之，唯观吴道玄之迹，可谓六法俱全，万象毕尽，神人假手，穷极造化也。所以气韵雄状，几不容于缣素；笔迹磊落，遂恣意于墙壁，其细画又甚稠密，此神异也。至于传模移写，乃画家末事，然今之画人，粗善写貌，得其形似，则无其气韵，具其彩色，则失其笔法，岂曰画也。呜呼！今之人斯艺不至也。

宋朝顾骏之，举结构高楼，以为画所，每登楼去梯，家人罕见，若时景融朗，然后含毫，天地阴惨，则不操笔。今之画人，笔墨混于尘埃，丹青和其泥滓，徒清真绢素，岂曰绘画？自古善画者，莫匪衣冠贵胄、逸士高人，振妙一时，传芳千祀，非闾阎鄙贱之所能为也。

论画体工用拓写

[唐] 张彦远

夫阴阳陶蒸、万象错布，玄化亡言，神工独运。草木敷荣，不待丹碌之采；云雪飘飏，不待铅粉而白，山不待空青而翠，凤不待五色而粹，是故运墨而五色具，谓之得意；意在五色，则物象乖矣。

夫画物特忌形貌采章历历具足，甚谨甚细，而外露巧密。所以不患不了而患于了，既知其了，亦何必了，此非不了也；若不识其了，是真不了也。

夫失于自然而后神，失于神而后妙，失于妙而后精，精之为病也，而成谨细。自然者为上品之上，神者为上品之中，妙者为上品之下，精者为中品之上，谨而细者为中品之中。余今立此五等，以包六法，以贯众妙，其间诠量可有数百等，孰能周尽。非夫神迈、识高、情超、心慧者，岂可议乎知画。

夫工欲善其事，必先利其器。齐纨、吴练，冰素雾绡，精润密致，机杼之妙也。武陵水井之丹，磨嵯之沙，越巂之空青，蔚之曾青，武昌之扁青（上品石绿），蜀郡之铅华（黄丹也，出《本草》），始兴之解锡（胡粉），研炼澄汰，深浅轻重精粗；林邑昆仑之黄（雌黄也，忌铅粉同用），南海之蚁卵（紫卵也，造粉、燕脂、吴绿，谓之赤胶也），云中之鹿胶，吴中之鳔胶，东阿之牛胶（采章之用也），漆姑汁炼煎，并为重采，郁而用之（古画皆用漆姑汁，若炼煎，谓之郁色，于绿色上重用之）。古画不用头绿、大青（画家呼簾绿为头绿，簾青为大青），取其精华，接而用之，百年传致之胶，千载不剥。绝刃食竹之毫，一划如剑。有好手画人，自言能画云气，余谓曰：古人画云，未为臻妙，若能沾湿绡素，点缀轻粉，纵口吹之，谓吹云，此得天理，虽曰妙解，不见笔踪，故不谓之画，如山水家有泼墨，亦不谓之画，不堪仿效。

江南地润无尘，人多精艺。三吴之迹，八绝之名，逸少右军、长康散骑书画之能，其来尚矣。《淮南子》云：宋人善画，吴人善冶（冶、赋色也）。不亦然乎！

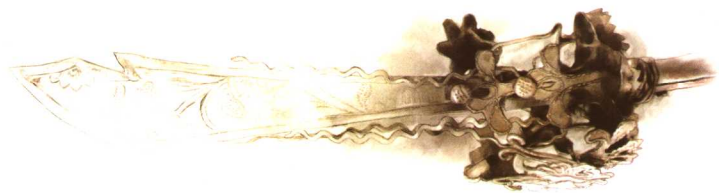
好事家宜置宣纸百幅，用法蜡之，以备摹写（顾恺之有摹拓妙法）。古时好拓画，十得七八，不失神采笔迹。亦有御府拓本，谓之官拓，国朝内库存翰林集贤秘阁，拓写不辍，承平之时，此道甚行，艰难之后，斯事渐废。故有非常好本拓得之者，所宜宝之，既可希其真踪，又得留为证验。遍观众画，唯顾生画古贤得其妙理，对之令人终日不倦；凝神遐想，妙悟自然，物我两忘，离形去智，身固可使如槁木，心固可使如死灰，不亦臻于妙理哉，所谓画之道也。顾生道创维摩诘像，有清羸示病之容，隐几忘言之状，陆与张皆效之，终不及矣。（张墨、陆探微、张僧繇并画维摩诘居士，终不及顾之所创者也。）

要依着心意，大轴漆头就好，絨膝蕴籍就好上加好。书不得笔法，不能结字，画亦不逮意，人生数纪，天壤区区，提笔颤颤，不若典文与君共观之。

子扬 丁亥谷雨

001*002	序
003*004	自序
005	目录
006*037	星宿传
038*061	琉璃
062*093	琉玻
094*113	黑白作品
114*123	作品介绍
124	英文简历

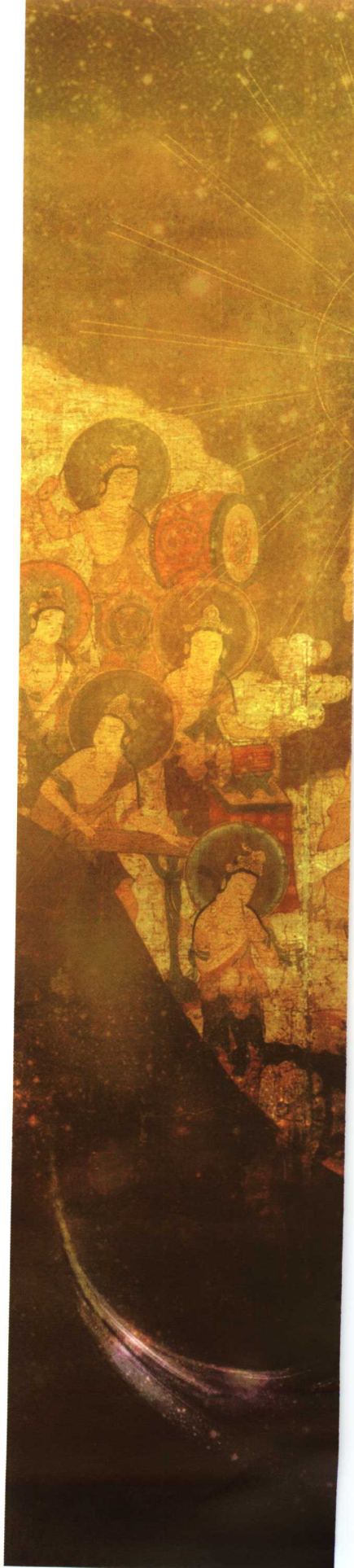
星宿传
Constellation List



「述华清宫五首」

储光羲（唐）

上在蓬莱宫，莫若居华清。朝朝礼玄阁，日日闻体轻。
大圣不私己，精禋为群氓。
上出蓬莱时，六龙俨齐首。长道舒羽仪，彤云映前后。
天声殷宇宙，真气到林薮。
昔在轩辕朝，五城十二楼。今我神泉宫，独在骊山陬。
群方趋顺动，百辟随天游。
正月开阳和，通门绛元化。穆穆睟容归，岂为明灯夜。
高山大风起，肃肃随龙驾。
上林神君宫，此地即明庭。山开鸿蒙色，天转招摇星。
三雪报大有，孰为非我灵。





凤

Phoenix

010*011

「壶中天慢」

曾纯甫 (宋)

素飏漾碧，看天衢稳送、一轮明月。

翠水瀛壶人不到，比似世间秋别。

玉手摇笙，一时同色，小按霓裳叠。

天津桥上、有人偷记新阕。

当日谁幻银桥？

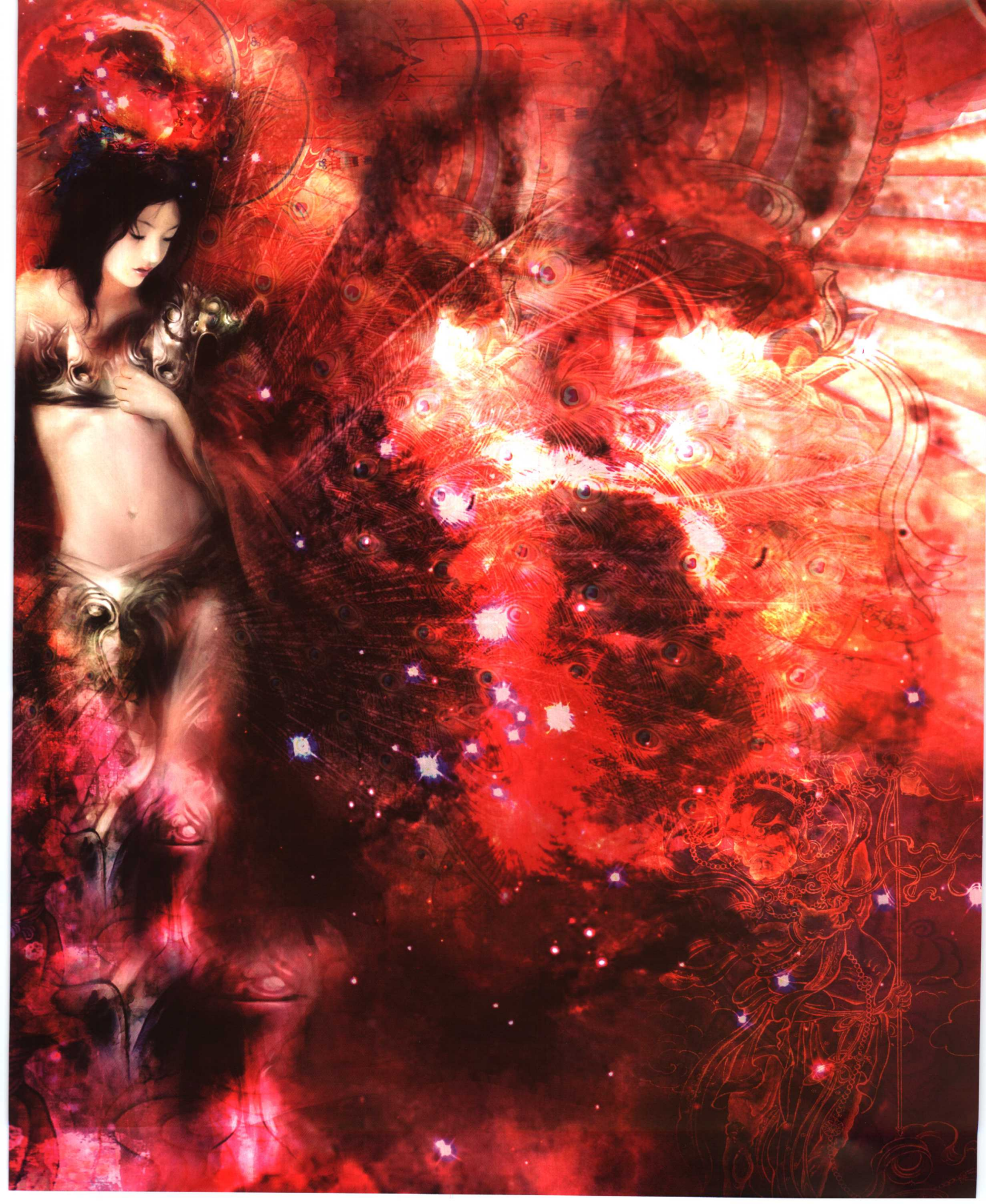
阿瞒儿戏，一笑成痴绝。

肯信群仙高宴处，移下水晶宫关。

云海尘清，山河影满，桂冷吹香雪。

何劳玉斧，金瓯千古无缺。





龟

Tortoise

012*013

「醉江月」

文天祥 (宋)

水天空阔，恨东风、不借世间英物。
蜀鸟吴花残照里，忍见荒城颓壁。
铜雀春清，金人秋泪，此恨凭谁雪？
堂堂剑气，斗牛空认奇杰。

那信江海余生，南行万里，属扁舟齐发。
正为鸥盟留醉眼，细看涛生云灭。
睨柱吞羸，回旗走懿，千古冲冠发。
伴人无寐，秦淮应是孤月。





鹤

Lake Fairy

014*015

「喜迁莺令」

夏竦(宋)

霞散绮，月垂钩。

帘卷未央楼。

夜凉银汉截天流，宫阙锁清秋。

瑶台树，金茎露。

凤髓香盘烟雾。

三千珠翠拥宸游，水殿按凉州。

